

TILSKIPUN EVRÓPUÞINGSINS OG RÁÐSINS 1999/103/EB**frá 24. janúar 2000****um breytingu á tilskipun ráðsins 80/181/EBE um samræmingu laga aðildarríkjanna varðandi mælieiningar**

EVROPUÞINGIÐ OG RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS HAFA,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins, einkum 95. gr.,

með hliðsjón af álitum framkvæmdastjórnarinnar ⁽¹⁾,með hliðsjón af álitum efnahags- og félagsmálanefndarinnar ⁽²⁾,í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 251. gr. sáttmálans ⁽³⁾,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Á 19. almenna þinginu um mál og vog (1991) var skráin yfir forskeyti eininga í alþjóðlega einingakerfinu aukin að umfangi á alþjóðavettvangi svo að hún taki til margfelda og tugabrota alþjóðlega einingakerfisins.
- 2) Alþjóðlega staðlastofnunin (ISO) hefur endurskoðað meginreglur og ákvæði um magn og einingar, eins og mælt er fyrir um í alþjóðlega staðlinum ISO 31. Reglur um hagnýta notkun alþjóðlega einingakerfisins er að finna í alþjóðlega staðlinum ISO 1000.
- 3) Færa ber texta tilskipunar ráðsins 80/181/EBE ⁽⁴⁾ til samræmis við þessa alþjóðasamninga og –staðla.
- 4) Tiltekin þriðju lönd viðurkenna ekki á mörkuðum sínum vörur sem einvörðungu eru merktar í þeim löggiltu einingum sem tilskipun 80/181/EBE kveður á um. Félög, sem flytja vörur sínar til þessara landa, munu bera skarðan hlut frá borði ef viðbótarkerkingar verða ekki lengur heimilaðar eftir 31. desember 1999. Því ber enn um sinn að heimila viðbótarkerkingar í einingum sem eru ekki lögformlegar.
- 5) Endurskoða ber með hvaða hætti tilskipun 80/181/EBE er beitt og gera viðeigandi ráðstafanir í því skyni að taka í notkun hnattrænt kerfi. Málsmeðferðin í 18. gr. tilskipunar ráðsins 71/316/EBE ⁽⁵⁾ gildir eftir því sem við á.

SAMÞYKKT TILSKIPUN ÞESSA:

1. gr.

Tilskipun 80/181/EBE er breytt sem hér segir:

1. Í 2. mgr. 3. gr. komi „31. desember 2009“ í stað „31. desember 1999“.
2. Eftirfarandi grein bætist við:

„6. gr. a

Kanna ber frekar málefni sem varða framkvæmd þessarar tilskipunar, einkum viðbótarkerkingar, og samþykkja, ef nauðsyn krefur, viðeigandi ráðstafanir í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 18. gr. tilskipunar ráðsins 71/316/EBE (*).

(*) Stjútíð. EB L 202, 6.9.1971, bls. 1.“

⁽¹⁾ Stjútíð. EB C 89, 30.3.1999, bls. 8.

⁽²⁾ Stjútíð. EB C 169, 16.6.1999, bls. 1.

⁽³⁾ Álitum var skilað 15. desember 1999 (hefur enn ekki verið birt í Stjórnartíðindum EB). Ákvörðun ráðsins frá 16. desember 1999.

⁽⁴⁾ Stjútíð. EB L 39, 15.2.1980, bls. 40. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun 89/617/EBE (Stjútíð. EB L 357, 7.12.1989, bls. 28).

⁽⁵⁾ Stjútíð. EB L 202, 6.9.1971, bls. 1.

3. Viðaukanum er breytt sem hér segir:

a) Eftirfarandi komi í stað textans undir töflunni í lið 1.1.1 í I. kafla:

„Hitastig á Celsíus t er skilgreint sem munurinn $t = T - T_0$ milli tveggja varmaafþræðilegra hitastiga T og T_0 þar sem $T_0 = 273,15$ K. Heimilt er að gefa upp bil hitastigs eða mismun annaðhvort samkvæmt kelvin eða í gráðum á Celsíus. Einingin „gráða á Celsíus“ jafngildir einingunni „kelvin“.“

b) Eftirfarandi komi í stað skilgreininga á viðbótareiningum alþjóðlega einingakerfisins á eftir töflunni í lið 1.2.1:

„Flatarnhornseining

Bogaening er hornið sem bogi hrings spannar, séð frá miðju hringsins, þegar boginn er jafnlangur hringgeislanum.

(Alþjóðlegur staðall ISO 31 — 1: 1992)

Rúmhornseining

Steradíani er rúmhorn keilu sem, með oddpunkt sinn í miðju kúlunnar, sníður af, á yfirborði kúlu, skika sem hefur sama flatarmál og ferningur sem hefur kúlugeislahorn að hlið.

(Alþjóðlegur staðall ISO 31 — 1: 1992).“

c) Eftirfarandi komi í stað töflunnar í lið 1.3:

„Þáttur	Forskeyti	Tákn	Þáttur	Forskeyti	Tákn
10^{24}	yotta	Y	10^{-1}	desí	d
10^{21}	setta	Z	10^{-2}	sentí	c
10^{18}	exa	E	10^{-3}	millí	m
10^{15}	peta	P	10^{-6}	míkró	μ
10^{12}	tera	T	10^{-9}	nanó	n
10^9	gíga	G	10^{-12}	píkó	p
10^6	mega	M	10^{-15}	femtó	f
10^3	kíló	K	10^{-18}	attó	a
10^2	hektó	H	10^{-21}	septó	z
10^1	deka	da	10^{-24}	yoctó	y“

d) Eftirfarandi komi í stað 3. liðar:

„3. EININGAR SEM ERU NOTAÐAR Í ALÞJÓÐLEGA EININGAKERFINU OG GILDI ÞEIRRA Í ALÞJÓÐLEGA EININGAKERFINU FENGIN MEÐ TILRAUNUM

Magn	Eining		
	Heiti	Tákn	Skilgreining
Orka	Rafeindavolt	eV	Rafeindavolt er sú hreyfiorka sem rafeind tekur í sig við að fara í gegnum mögulegan mismun sem er 1 volt í lofttómi.
Massi	Sameinuð atómmassa-eining	u	Einingin atómmassi jafngildir 1/12 hluta af massa aðalsamsætu frumefnisins ^{12}C .

Athugasemd: Heimilt er að nota forskeytin og tákn þeirra, sem eru talin upp í lið 1.3, með þessum tveimur einingum og táknum þeirra.“

2. gr.

Aðildarríkin skulu samþykkja nauðsynleg lög og stjórnsýslufyrirmæli til að fara að tilskipun þessari fyrir 9. febrúar 2001. Þau skulu tilkynna það framkvæmdastjórninni þegar í stað.

Þegar aðildarríkin samþykkja þessar ráðstafanir skal vera í þeim tilvísun í þessa tilskipun eða þeim fylgja slík tilvísun þegar þær eru birtar opinberlega. Aðildarríkin skulu setja nánari reglur um slíka tilvísun.

3. gr.

Aðildarríkin skulu, með fyrirvara um tilskipun 80/181/EBE og eftir 31. desember 1999, heimila eða heimila áfram notkun þeirra viðbótarmerkinga sem um getur í 3. gr. þeirrar tilskipunar.

4. gr.

Tilskipun þessi öðlast gildi á þeim degi sem hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 24. janúar 2000.

Fyrir hönd Evrópuþingsins,

N. FONTAINE

forseti.

Fyrir hönd ráðsins,

J. GAMA

forseti.

LEIÐRÉTTING VIÐ:

TILSKIPUN EVRÓPUÞINGSINS OG RÁÐSINS 1999/103/EB
frá 24. janúar 2000
um breytingu á tilskipun ráðsins 80/181/EBE um samræmingu laga aðildarríkjanna
varðandi mælieiningar

Tvítýngt sýnishorn

Leiðrétting við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 1999/103/EB frá 24. janúar 2000 um breytingu á tilskipun ráðsins 80/181/EBE um samræmingu laga aðildarríkjanna varðandi mælieiningar

(Stjúd. EB L 34 frá 9. febrúar 2000)

Í a-lið 3. mgr. 1. gr. á bls. 18:

Táknin „t“, „t = T – T_o“, „T“ og „T_o“ eiga að vera skáletruð.

LEIÐRÉTTING VIÐ:

TILSKIPUN EVRÓPUÞINGSINS OG RÁÐSINS 1999/103/EB
frá 24. janúar 2000
um breytingu á tilskipun ráðsins 80/181/EBE um samræmingu laga aðildarríkjanna
varðandi mælieiningar

Tvítýngt sýnishorn

Leiðrétting við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 1999/103/EB frá 24. janúar 2000 um breytingu á tilskipun ráðsins 80/181/EBE um samræmingu laga aðildarríkjanna varðandi mælieiningar

(Stjtið. EB L 34 frá 9. febrúar 2000)

Í c-lið 3. mgr. 1. gr. á bls. 18, í dálknum með yfirskriftinni „Tákn“ í töflunni:

„K“ verði „k“ og „H“ verði „h“.